



Deutsch	2
English	4
Français	6
Español	8
Italiano	10
Nederlands	12
Svenska	14
Polski	16

Bitte lesen Sie diese Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt installieren und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

1. Sicherheitshinweise

Die Installation des Produktes darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.

Der Schutz gegen elektrischen Schlag ist bei Arbeiten an elektrischen Anlagen sicherzustellen. Schalten Sie die gebäudeseitige Anschlussleitung spannungsfrei und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.

Bohren Sie erst, wenn Sie die genaue Position aller Strom- und Wasserleitungen kennen. Achten Sie darauf diese beim Bohren nicht zu beschädigen.

Betreiben Sie das Produkt nur wenn es einwandfrei funktioniert.

Im Fehlerfall dürfen Sie das Produkt nicht berühren. Schalten Sie das Produkt sofort an einem externen Schalter aus. Bei Berührung oder weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht Lebensgefahr durch Verbrennung, elektrischen Schlag oder Brand.

So erkennen Sie einen Fehler:

- das Produkt arbeitet nicht einwandfrei (lässt sich z. B. nicht einschalten)
- das Produkt qualmt, knistert oder riecht verbrannt
- das Produkt überhitzt (Verfärbung, auch an angrenzenden Flächen)

Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt nur innerhalb seines vorgesehenen Anwendungsbereiches (Deckenleuchte, Fassung) installiert wird, um eine sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten.

Das Produkt darf:

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse II (zwei) angeschlossen werden.
- nur der Schutzart IP20 entsprechend angewendet werden.
- nur fest montiert und auf stabilem, ebenem Grund betrieben werden.
- nur an der Decke und Wand befestigt werden
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- nicht verändert oder modifiziert werden.
- nicht mit einem externen Dimmer betrieben

werden

- nur mit E27 Leuchtmitteln mit einer Höchstlast von 300 Watt betrieben werden

Das Produkt ist nicht für die Bedienung durch Kinder vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden, z. B. durch Verbrennungen an heißen Oberflächen oder durch elektrischen Schlag, nehmen. Wenn das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, insbesondere, wenn Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, besteht Lebensgefahr durch Verbrennung, elektrischen Schlag oder Brand.

3. Wartung & Pflege

Folgende umweltbedingte Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf die Oberfläche des Produktes haben:

- hoher Salzgehalt in der Luft
- Reinigungsmittel
- andere chemische Substanzen (z.B. Schimmelentferner)

Schützen Sie das Produkt durch geeignete Maßnahmen, um Veränderungen der Oberfläche zu vermeiden.

Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig – nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch.

4. Lagerung

- Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.
- Nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung darf das Produkt erst nach einer Zustandsprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft betrieben werden.

5. Entsorgung [Europäische Union]

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie (WEEE, 2003/108) über Elektro- und Elektronik Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!



1. Schalten Sie die gebäudeseitige Anschlussleitung spannungsfrei und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.

2. Der Untergrund zur Montage der Leuchte muss eben sein. Nutzen Sie die für die Schrauben vorgesehenen Löcher der Lampen-Fassung zum Anzeichnen der Bohrlöcher.

3. Bohren Sie entsprechend Ihrer Markierung zwei Löcher (Lochabstand 58 mm) in die Wand. Versenken Sie passende Dübel (1) in den Löchern und vergewissern Sie sich, dass diese mit der Wand abschließen.

4. Öffnen Sie die Leuchte indem Sie den Stift (2) nach unten drücken und den Gewinding (3) gegen den Uhrzeigersinn aus der Leuchte drehen. Legen Sie diesen und die darunter befindliche Kontaktscheibe (4) vorsichtig auf Seite.

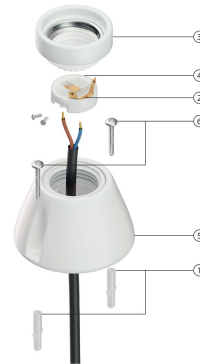
5. Führen Sie das Anschlusskabel durch die Leuchte (5). Richten Sie die Lampenfassung nun an den Bohrlöchern aus und schrauben sie mit zwei Schrauben (6) handfest an.

6. Schließen Sie die Adern der Leuchte entsprechend „Abbildung 1“ an der Kontaktscheibe (3) an. Setzen Sie diese wieder in die Leuchte (5).

7. Schrauben Sie nun den Gewinding (3) auf die Leuchte (5). Der Stift (2) sollte diesen nun fixieren. Ist dies nicht der Fall, nehmen Sie den Gewinding (3) nochmal aus der Leuchte (5), biegen den Stift (2) nach oben und schrauben den Gewinding (3) erneut ein.

8. Die Installation ist nun abgeschlossen. Um die Leuchte in Betrieb zu nehmen, wählen Sie ein beliebiges E27-Leuchtmittel und setzen Sie es in die Porzellan-Fassung ein.

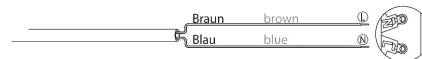
Abbildung 1



- 1: Dübel
- 2: Stift
- 3: Gewinding

- 4: Kontaktscheibe
- 5: Leuchte
- 6: Schrauben

Abbildung 2



Please read these installation instructions carefully before installing this product and keep them for future reference.

1. Safety instructions

The product may only be installed by an authorized electrician.

Protection against electric shock must be ensured when working on electrical equipment. Disconnect the building-side connecting cable from the power supply and secure it against being switched on again. To do this, trip the corresponding circuit breaker of the house installation.

Do not drill until you know the exact location of all power and water lines. Be careful not to damage them when drilling. Operate the product only when it is working properly.

In the event of a fault, do not touch the product. Immediately turn off the product at an external switch. In the event of contact or continued operation in the event of a fault, there is a danger to life due to burns, electric shock or fire.

This is how you detect an error:

- the product does not work properly (e.g. cannot be switched on)
- the product smokes, crackles or smells burnt
- the product overheats (discoloration, also on adjacent surfaces)

Do not operate the product again until it has been repaired and checked exclusively by an authorized electrician!

2. Intended use

Please ensure that the product is only installed within its intended application (ceiling light, socket) to ensure safe and effective use.

The product may:

- only be operated with a voltage of 230V ~50Hz.
- only be connected according to protection class II (two).
- only be used in accordance with protection class IP20.
- only be operated firmly mounted and on stable, level ground.
- can only be attached to the ceiling and wall
- not be subjected to strong mechanical stresses.
- not be changed or modified.
- not be operated with an external dimmer
- Operate only with E27 bulbs with a maximum load of 300 watts

The product is not intended for operation by children. Ensure that children do not come to any harm with the product, e.g. by being burned

on hot surfaces or by electric shock. If the product is not used as intended, especially if moisture enters the product, there is a danger to life from burns, electric shock or fire.

3. Maintenance & care

The following environmental influences may have undesirable effects on the surface of the product:

- high salt content in the air
- Detergent
- other chemical substances (e.g. mold remover)

Protect the product by taking appropriate measures to avoid changes to the surface. First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.

Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

4. Storage

- The product must be stored in a dry place, protected from contamination and mechanical stress.
- After damp or dirty storage, the product may only be operated after a condition check by an authorized electrician.

5. Disposal [European Union]

Do not dispose of the product in household waste! Products with this symbol must be disposed of in accordance with the Directive (WEEE, 2003/108) on waste electrical and electronic equipment via the local collection points for waste electrical equipment!



1. Disconnect the building-side connecting cable from the power supply and secure it against being switched on again. To do this, trip the corresponding circuit breaker of the house installation.

2. The surface for mounting the luminaire must be level. Use the holes provided for the screws on the lamp socket to mark the drill holes.

3. Drill two holes (hole spacing 58 mm) in the wall according to your marking. Sink suitable dowels (1) into the holes and make sure that they are flush with the wall.

4. Open the light by pushing the pin (2) down and turning the threaded ring (3) counterclockwise out of the light. Carefully lay this and the contact disc (4) underneath to one side.

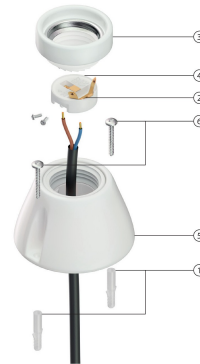
5. Feed the connection cable through the light (5). Now align the lamp socket with the drill holes and screw it on hand-tight with two screws (6).

6. Connect the cores of the light to the contact disc (3) according to "Figure 1". Put them back into the light (5).

7. Now screw the threaded ring (3) onto the light (5). The pin (2) should now fix it in place. If this is not the case, take the threaded ring (3) out of the light (5) again, bend the pin (2) upwards and screw the threaded ring (3) in again.

8. The installation is now complete. To put the lamp into operation, choose any E27 bulb and insert it into the porcelain socket.

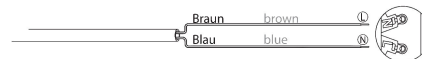
Figure 1



- 1: Dowel
- 2: Pin
- 3: Threaded ring

- 4: Contact wheel
- 5: Luminaire
- 6: Screws

Figure 2



Veillez lire attentivement ces instructions de montage avant d'installer ce produit et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Consignes de sécurité

L'installation du produit ne peut être effectuée que par un électricien agréé.

La protection contre les chocs électriques doit être assurée lors de travaux sur des installations électriques. Mettez le câble de raccordement côté bâtiment hors tension et sécurisez-le contre toute remise en marche. Pour ce faire, déclenchez le disjoncteur correspondant de l'installation domestique. Ne percez pas tant que vous ne connaissez pas l'emplacement exact de toutes les conduites d'eau et d'électricité. Veillez à ne pas les endommager en perçant. N'utilisez le produit que s'il fonctionne correctement.

En cas d'erreur, ne touchez pas le produit. Éteignez immédiatement le produit à l'aide d'un interrupteur externe. En cas de contact ou de poursuite de l'utilisation en cas d'erreur, il y a danger de mort par brûlure, choc électrique ou incendie.

Voici comment reconnaître une erreur :

- le produit ne fonctionne pas correctement (par exemple, il ne s'allume pas)
- le produit dégage de la fumée, des crépitements ou une odeur de brûlé
- le produit surchauffe (décoloration, y compris sur les surfaces adjacentes)

Ne réutilisez le produit qu'après l'avoir fait réparer et contrôler exclusivement par un électricien agréé !

2. Utilisation conforme à la destination

Veillez vous assurer que le produit est installé uniquement dans son domaine d'application prévu (plafonnier, douille) afin de garantir une utilisation sûre et efficace.

Le produit peut

- ne peut être utilisé qu'avec une tension de 230V ~50Hz.
- ne doivent être raccordés que conformément à la classe de protection II (deux).
- ne doivent être utilisés que conformément au type de protection IP20.
- ne doit être utilisé que s'il est solidement fixé et sur un sol stable et plat.
- être fixé uniquement au plafond et au mur
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques
- ne doivent pas être altérés ou modifiés.
- ne pas fonctionner avec un variateur externe
- ne peut être utilisé qu'avec des ampoules E27 d'une charge maximale de 300 watts

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Veillez à ce que les enfants ne subissent aucun dommage sur le produit, par exemple en se brûlant sur des surfaces chaudes ou en s'électrocutant. Si le produit n'est pas utilisé conformément à sa destination, en particulier si de l'humidité pénètre dans le produit, il existe un risque de brûlure, de choc électrique ou d'incendie pouvant entraîner la mort.

3. Entretien et maintenance

Les influences environnementales suivantes peuvent avoir des effets indésirables sur la surface du produit :

- une forte teneur en sel dans l'air
- Produits de nettoyage
- d'autres substances chimiques (par exemple, des produits anti-moisissures)

Protéger le produit par des mesures appropriées afin d'éviter toute modification de la surface.

Mettez d'abord l'ensemble du produit hors tension et laissez-le refroidir avant de procéder à des opérations de nettoyage ou d'entretien sur le produit.

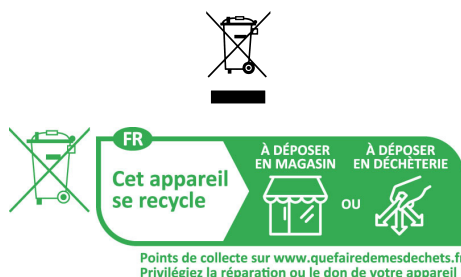
Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon doux et non pelucheux légèrement humidifié.

4. Stockage

- Le produit doit être stocké au sec, à l'abri des salissures et des contraintes mécaniques.
- Après un stockage humide ou salissant, le produit ne doit être utilisé qu'après un contrôle de son état par un électricien agréé.

5. Élimination [Union européenne]

Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ! Les produits portant ce symbole doivent être éliminés conformément à la directive (DEEE, 2003/108) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques par le biais des points de collecte locaux pour les déchets d'équipements électriques !



1. Mettez le câble de raccordement côté bâtiment hors tension et sécurisez-le contre toute remise en marche. Pour ce faire, déclenchez le disjoncteur correspondant de l'installation domestique.

2. Le support de montage du luminaire doit être plat. Utilisez les trous de la douille de la lampe prévus pour les vis pour marquer les trous de perçage.

3. Percez deux trous dans le mur en fonction de votre marquage (distance entre les trous : 58 mm). Placez des chevilles adaptées (1) dans les trous et assurez-vous qu'elles sont au même niveau que le mur.

4. Ouvrez le luminaire en poussant la tige (2) vers le bas et en tournant la bague filetée (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la sortir du luminaire. Posez-le avec précaution, ainsi que la rondelle de contact (4) qui se trouve en dessous, sur le côté.

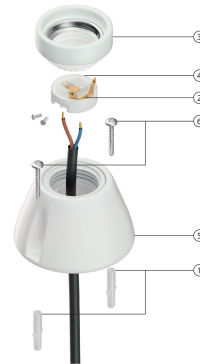
5. Passez le câble de raccordement à travers le luminaire (5). Aligne maintenant la douille de l'ampoule sur les trous de perçage et visse-la à la main avec deux vis (6).

6. Raccordez les fils du luminaire à la rondelle de contact (3) conformément à la "figure 1". Remettez-les en place dans le luminaire (5).

7. Vissez maintenant la bague filetée (3) sur le luminaire (5). La goupille (2) devrait maintenant le fixer. Si ce n'est pas le cas, retirez à nouveau la bague filetée (3) du luminaire (5), pliez la tige (2) vers le haut et revissez la bague filetée (3).

8. L'installation est maintenant terminée. Pour mettre le luminaire en service, il suffit de choisir n'importe quelle ampoule E27 et de l'insérer dans la douille en porcelaine.

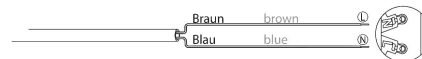
Figure 1



- 1: Cheville
- 2: Stylo
- 3: Bague filetée

- 4: Rondelle de contact
- 5: Luminaire
- 6: Vis

Figure 2



Lea atentamente estas instrucciones de instalación antes de instalar este producto y consérvelas para futuras consultas.

1. Instrucciones de seguridad

Sólo un electricista autorizado puede instalar el producto.

Debe garantizarse la protección contra las descargas eléctricas cuando se trabaje en instalaciones eléctricas. Desconecte el cable de conexión del lado del edificio de la fuente de alimentación y asegúrelo para que no se vuelva a conectar. Para ello, active el correspondiente disyuntor de la instalación de la casa. No pefore hasta conocer la ubicación exacta de todas las líneas eléctricas y de agua. Tenga cuidado de no dañarlos al taladrar. Utilice el producto sólo cuando funcione correctamente.

En caso de avería, no toque el producto. Apague el producto inmediatamente en un interruptor externo. Peligro de muerte por quemaduras, descarga eléctrica o incendio si se toca o se sigue utilizando en caso de avería. Así es como se reconoce un error:

- el producto no funciona correctamente (por ejemplo, no puede encenderse)
- el producto humea, cruje o huele a quemado
- el producto se sobrecalienta (decoloración, también en las superficies adyacentes).

No vuelva a utilizar el producto hasta que haya sido reparado y revisado exclusivamente por un electricista autorizado.

2. Uso previsto

Asegúrese de que el producto se instala únicamente dentro de su aplicación prevista (lámpara de techo, enchufe) para garantizar un uso seguro y eficaz.

El producto puede:

- sólo puede funcionar con una tensión de 230V ~50Hz.
- sólo pueden conectarse de acuerdo con la clase de protección II (dos).
- sólo puede utilizarse de acuerdo con la clase de protección IP20.
- sólo debe montarse firmemente y funcionar en un terreno estable y nivelado.
- sólo puede fijarse al techo y a la pared
- no estar sometido a fuertes tensiones mecánicas.
- no se puede cambiar ni modificar.
- no puede funcionar con un regulador de intensidad externo
- sólo puede funcionar con lámparas E27 con una carga máxima de 300 vatios

El producto no está destinado a ser utilizado por niños. Asegúrese de que los niños no sufran ningún daño con el producto, por

ejemplo, si se queman con las superficies calientes o reciben una descarga eléctrica. Si el producto no se utiliza de la forma prevista, especialmente si entra humedad en el producto, existe peligro de muerte por quemaduras, descarga eléctrica o incendio.

3. Mantenimiento y cuidado

Las siguientes influencias ambientales pueden tener efectos indeseables en la superficie del producto:

- Alto contenido de sal en el aire
- Productos de limpieza
- otras sustancias químicas (por ejemplo, el quitamanchas)

Proteja el producto tomando las medidas adecuadas para evitar cambios en la superficie. Desconecte todo el producto de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento en el producto. Limpie el producto regularmente, sólo con un paño ligeramente humedecido, suave y sin pelusas.

4. Almacenamiento

- El producto debe almacenarse en un lugar seco, protegido de la suciedad y del estrés mecánico.
- Después de un almacenamiento húmedo o sucio, el producto sólo puede ponerse en funcionamiento tras una comprobación del estado por parte de un electricista autorizado.

5. Eliminación [Unión Europea]

No tire el producto a la basura doméstica. Los productos con este símbolo deben eliminarse de acuerdo con la directiva (RAEE, 2003/108) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos locales de recogida de residuos de aparatos eléctricos.



1. Desconecte el cable de conexión del lado del edificio de la fuente de alimentación y asegúrelo para que no se vuelva a conectar. Para ello, active el correspondiente disyuntor de la instalación de la casa.

2. La superficie de montaje de la luminaria debe estar nivelada. Utilice los agujeros previstos para los tornillos del portalámparas para marcar los agujeros de perforación.

3. Realice dos agujeros (distancia entre agujeros de 58 mm) en la pared según su marcado. Introduzca los tacos adecuados (1) en los agujeros y asegúrese de que están a ras de la pared.

4. Abra la lámpara empujando el pasador (2) hacia abajo y girando el anillo roscado (3) en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarlo de la lámpara. Coloque con cuidado éste y el disco de contacto (4) por debajo a un lado.

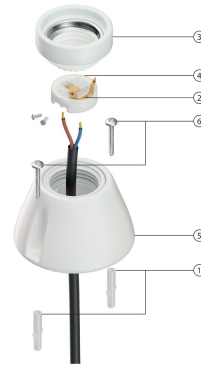
5. Pase el cable de conexión por la luz (5). Ahora alinee el portalámparas con los agujeros de perforación y atorníllelo a mano con dos tornillos (6).

6. Conecte los núcleos de la luz al disco de contacto (3) según la "Figura 1". Vuelva a colocarlos en la lámpara (5).

7. A continuación, enrosque el anillo roscado (3) en la luz (5). El pasador (2) debería fijarlo ahora en su sitio. Si no es así, vuelva a sacar el anillo roscado (3) de la lámpara (5), doble el pasador (2) hacia arriba y vuelva a enroscar el anillo roscado (3).

8. La instalación ha finalizado. Para poner la lámpara en funcionamiento, elija cualquier bombilla E27 e insértela en el casquillo de porcelana.

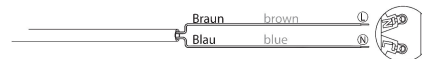
Figura 1



- 1: Clavijas
- 2: Pin
- 3: Anillo roscado

- 4: Rueda de contacto
- 5: Luminaria
- 6: Tornillos

Figura 2



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni di installazione prima di installare il prodotto e di conservarle per riferimenti futuri.

1. Istruzioni di sicurezza

Solo un elettricista autorizzato può installare il prodotto.

La protezione contro le scosse elettriche deve essere assicurata quando si lavora su installazioni elettriche. Scollegare il cavo di collegamento lato edificio dall'alimentazione e assicurarlo contro una nuova accensione. Per fare questo, attivate l'interruttore corrispondente dell'installazione della casa.

Non perforare finché non si conosce l'esatta posizione di tutte le linee elettriche e dell'acqua. Fate attenzione a non danneggiarli quando trapanate. Utilizzare il prodotto solo quando funziona correttamente.

In caso di guasto, non toccare il prodotto. Spegnerne immediatamente il prodotto con un interruttore esterno. Pericolo di vita a causa di ustioni, scosse elettriche o incendi se toccato o continuato a funzionare in caso di guasto. È così che si riconosce un errore:

- il prodotto non funziona correttamente (ad esempio, non può essere acceso)
- il prodotto fuma, scoppietta o puzza di bruciato
- il prodotto si surriscalda (scolorimento, anche sulle superfici adiacenti).

Non rimettere in funzione il prodotto prima che sia stato riparato e controllato esclusivamente da un elettricista autorizzato!

2. Uso previsto

Assicurarsi che il prodotto sia installato solo nell'ambito dell'applicazione prevista (plafoniera, presa) per garantire un uso sicuro ed efficace.

Il prodotto può:

- può funzionare solo con una tensione di 230V ~50Hz.
- essere collegato solo in conformità con la classe di protezione II (due).
- essere utilizzato solo in conformità con la classe di protezione IP20.
- essere saldamente montato e utilizzato solo su un terreno stabile e piano.
- può essere fissato solo al soffitto e alla parete
- non essere sottoposto a forti sollecitazioni meccaniche.
- non può essere cambiato o modificato.
- non può essere azionato con un dimmer esterno
- può essere utilizzato solo con lampadine E27 con un carico massimo di 300 watt

Il prodotto non è destinato ad essere utilizzato dai bambini. Assicurarsi che i bambini non subiscano alcun danno dal prodotto, ad esempio bruciandosi sulle superfici calde o subendo una scossa elettrica. Se il prodotto non viene usato come previsto, specialmente se l'umidità entra nel prodotto, c'è pericolo di vita per ustioni, scosse elettriche o fuoco.

3. Manutenzione e cura

Le seguenti influenze ambientali possono avere effetti indesiderati sulla superficie del prodotto:

- Alto contenuto di sale nell'aria
- Agenti di pulizia
- altre sostanze chimiche (ad esempio, rimuovi-muffa)

Proteggere il prodotto prendendo misure appropriate per evitare modifiche alla superficie.

Scollegare l'intero prodotto dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi lavoro di pulizia o manutenzione sul prodotto.

Pulire regolarmente il prodotto - solo con un panno leggermente umido, morbido e privo di pelucchi.

4. Stoccaggio

- Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto, protetto dallo sporco e dalle sollecitazioni meccaniche.
- Dopo uno stoccaggio umido o sporco, il prodotto può essere messo in funzione solo dopo un controllo delle condizioni da parte di un elettricista autorizzato.

5. Smaltimento [Unione Europea]

Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti secondo la direttiva (WEEE, 2003/108) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche attraverso i punti di raccolta locali per i rifiuti di apparecchiature elettriche!



1. Scollegare il cavo di collegamento lato edificio dall'alimentazione e assicurarlo contro una nuova accensione. Per fare questo, attivate l'interruttore corrispondente dell'installazione della casa.

2. La superficie di montaggio dell'apparecchio deve essere piana. Usare i fori previsti per le viti nello zoccolo della lampada per segnare i fori.

3. Praticare due fori (distanza dei fori 58 mm) nel muro secondo la vostra marcatura. Affondare i tasselli adatti (1) nei fori e assicurarsi che siano a filo con la parete.

4. Aprire la lampada spingendo il perno (2) verso il basso e girando l'anello filettato (3) in senso antiorario fuori dalla lampada. Posizionare con cura questo e il disco di contatto (4) sotto su un lato.

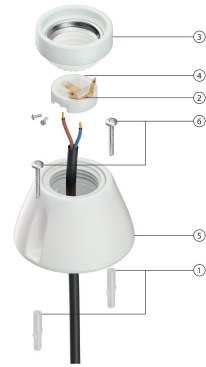
5. Far passare il cavo di collegamento attraverso la luce (5). Ora allineate il supporto della lampada con i fori e avvitatelo a mano con due viti (6).

6. Collegare i nuclei della luce al disco di contatto (3) secondo la "Figura 1". Rimetteteli nella lampada (5).

7. Ora avvitare l'anello filettato (3) sulla luce (5). Il perno (2) dovrebbe ora fissarlo in posizione. In caso contrario, estrarre nuovamente l'anello filettato (3) dalla lampada (5), piegare il perno (2) verso l'alto e riavvitare l'anello filettato (3).

8. L'installazione è ora completa. Per mettere in funzione la lampada, scegliere una lampadina E27 qualsiasi e inserirla nell'attacco in porcellana.

Figura 1



- 1: Tassello
- 2: Pin
- 3: Anello filettato

- 4: Ruota di contatto
- 5: Apparecchio
- 6: Viti

Figura 2



Lees deze installatie-instructies zorgvuldig door voordat u dit product installeert en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

1. Veiligheidsinstructies

Alleen een erkende elektricien mag het product installeren.

Bij werkzaamheden aan elektrische installaties moet worden gezorgd voor bescherming tegen elektrische schokken. Koppel de aansluitkabel aan de kant van het gebouw los van de stroomvoorziening en beveilig hem tegen opnieuw inschakelen. Schakel daartoe de overeenkomstige stroomonderbreker van de huisinstallatie in.

Boor pas als u de exacte positie van alle stroom- en waterleidingen kent. Wees voorzichtig dat u ze niet beschadigt bij het boren. Gebruik het product alleen als het goed werkt.

Raak het product niet aan in geval van een storing. Schakel het product onmiddellijk uit met een externe schakelaar. Levensgevaar door verbranding, elektrische schok of brand bij aanraking of voortzetting van de werking in geval van storing.

Dit is hoe je een fout herkent:

- het product werkt niet naar behoren (kan bijvoorbeeld niet worden ingeschakeld)
- het product rookt, knettert of een verbrande geur heeft
- het product oververhit raakt (verkleuring, ook op aangrenzende oppervlakken).

Neem het product pas weer in gebruik nadat het gerepareerd en uitsluitend door een erkende elektricien gecontroleerd is!

2. Beoogd gebruik

Zorg ervoor dat het product alleen wordt geïnstalleerd binnen de beoogde toepassing (plafondlamp, stopcontact) om een veilig en effectief gebruik te garanderen.

Het product mag:

- mag alleen worden gebruikt met een spanning van 230V ~50Hz.
- alleen worden aangesloten in overeenstemming met beschermingsklasse II (twee).
- alleen worden gebruikt in overeenstemming met beschermingsklasse IP20.
- alleen op een stabiele, vlakke ondergrond worden gemonteerd en gebruikt.
- kan alleen aan het plafond en de muur worden bevestigd
- niet aan sterke mechanische spanningen worden blootgesteld.
- niet worden veranderd of aangepast.
- niet worden gebruikt met een externe dimmer
- kan alleen worden gebruikt met E27 lampen

met een maximale belasting van 300 watt

Het product is niet bedoeld om door kinderen te worden bediend. Zorg ervoor dat kinderen geen schade aan het product kunnen oplopen, bijvoorbeeld door zich te branden aan hete oppervlakken of door een elektrische schok. Als het product niet wordt gebruikt zoals bedoeld, vooral als er vocht in het product komt, bestaat er gevaar voor het leven door brandwonden, elektrische schokken of brand.

3. Onderhoud en verzorging

De volgende omgevingsinvloeden kunnen ongewenste effecten hebben op het oppervlak van het product:

- Hoog zoutgehalte in de lucht
- Reinigingsmiddelen
- andere chemische stoffen (b.v. schimmelverwijderaar)

Bescherm het product door passende maatregelen te nemen om veranderingen aan het oppervlak te voorkomen.

Koppel het gehele product los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uit te voeren.

Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

4. Opslag

- Het product moet worden opgeslagen op een droge plaats, beschermd tegen vuil en mechanische spanning.
- Na vochtige of vuile opslag mag het product alleen in gebruik worden genomen na een controle van de toestand door een erkende elektricien.

5. Verwijdering [Europese Unie]

Gooi het product niet bij het huisvuil! Producten met dit symbool moeten worden verwijderd in overeenstemming met de richtlijn (WEEE, 2003/108) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale inzamelpunten voor afgedankte elektrische apparatuur!



1. Koppel de aansluitkabel aan de kant van het gebouw los van de stroomvoorziening en beveilig hem tegen opnieuw inschakelen. Schakel daartoe de overeenkomstige stroomonderbreker van de huisinstallatie in.

2. Het oppervlak voor de montage van de armatuur moet vlak zijn. Gebruik de gaten voor de schroeven in de lampvoet om de boorgaten te markeren.

3. Boor twee gaten (gatafstand 58 mm) in de muur volgens uw markering. Verzink geschikte pluggen (1) in de gaten en zorg ervoor dat ze gelijk liggen met de muur.

4. Open de lamp door de pen (2) naar beneden te duwen en de draadring (3) tegen de wijzers van de klok in uit de lamp te draaien. Leg deze en de contactschijf (4) eronder voorzichtig opzij.

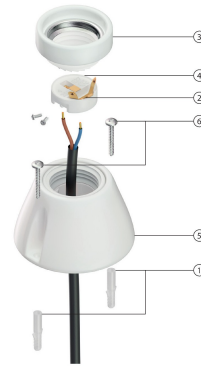
5. Leid de aansluitkabel door het lampje (5). Lijn nu de lamphouder uit met de boorgaten en schroef hem handvast met twee schroeven (6).

6. Verbind de aders van het lampje met de contactschijf (3) volgens "Figuur 1". Plaats ze terug in de lamp (5).

7. Schroef nu de draadring (3) op de lamp (5). De pin (2) moet het nu op zijn plaats houden. Is dit niet het geval, neem dan de draadring (3) weer uit de lamp (5), buig de pen (2) naar boven en schroef de draadring (3) er weer in.

8. De installatie is nu voltooid. Om de lamp in gebruik te nemen, kiest u een E27 lamp en steekt u deze in de porseleinen fitting.

Figuur 1



- 1: Deuvel
- 2: Pin
- 3: Ring met schroefdraad

- 4: Contact wiel
- 5: Armatuur
- 6: Schroeven

Figuur 2



Läs dessa installationsanvisningar noggrant innan du installerar produkten och spara dem för framtida referens.

1. Säkerhetsanvisningar

Endast en auktoriserad elektriker får installera produkten.

Skydd mot elektriska stötar måste säkerställas vid arbete på elektriska installationer. Koppla bort anslutningskabeln på byggnadssidan från strömförsörjningen och säkra den så att den inte kan sättas på igen. För att göra detta utlöser du motsvarande strömbrytare i husinstallationen.

Borra inte förrän du vet exakt var alla el- och vattenledningar finns. Var försiktig så att du inte skadar dem när du borrar. Använd produkten endast när den fungerar som den ska.

Vid ett fel får du inte röra produkten. Stäng av produkten omedelbart med en extern strömbrytare. Livsfara på grund av brännskador, elektrisk stöt eller brand om den vidrörs eller fortsätter att fungera i händelse av ett fel.

Det är så här du upptäcker ett misstag:

- produkten inte fungerar som den ska (t.ex. kan inte slås på)
- produkten röker, sprakar eller luktar bränt.
- produkten överhettas (missfärgning, även på angränsande ytor).

Använd inte produkten igen förrän den har reparerats och kontrollerats uteslutande av en auktoriserad elektriker!

2. Avsedd användning

Se till att produkten endast installeras i den avsedda applikationen (taklampa, uttag) för att säkerställa säker och effektiv användning.

Produkten kan:

- får endast användas med en spänning på 230V ~50Hz.
- får endast anslutas i enlighet med skyddsklass II (två).
- får endast användas i enlighet med skyddsklass IP20.
- får endast monteras och användas på stabilt och plant underlag.
- kan endast fästas i tak och vägg
- inte utsätts för starka mekaniska påfrestningar.
- får inte ändras eller modifieras.
- får inte användas med en extern dimmer
- kan endast användas med E27-lampor med en maximal belastning på 300 watt.

Produkten är inte avsedd att användas av barn. Se till att barn inte skadas av produkten, t.ex. genom att bränna sig på heta ytor eller genom

elektrisk stöt. Om produkten inte används på avsett sätt, särskilt om fukt tränger in i produkten, finns det fara för liv genom brännskador, elektriska stötar eller brand.

3. Underhåll och skötsel

Följande miljöfaktorer kan ha oönskade effekter på produktens yta:

- Hög salthalt i luften
- Rengöringsmedel
- Andra kemiska ämnen (t.ex. mögelborttagningsmedel).

Skydda produkten genom att vidta lämpliga åtgärder för att undvika förändringar av ytan.

Koppla bort hela produkten från strömförsörjningen och låt den svalna innan du utför rengörings- eller underhållsarbete på produkten.

Rengör produkten regelbundet - endast med en lätt fuktig, mjuk och luddfri trasa.

4. Lagring

- Produkten måste förvaras på en torr plats, skyddad från smuts och mekanisk påverkan.
- Efter fuktig eller smutsig förvaring får produkten endast tas i drift efter en kontroll av en auktoriserad elektriker.

5. Bortskaffande [Europeiska unionen]

Släng inte produkten i hushållsavfallet! Produkter med denna symbol måste kasseras i enlighet med direktivet (WEEE, 2003/108) om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning via lokala insamlingsställen för avfall av elektrisk utrustning!



1. Koppla bort anslutningskabeln på byggnadssidan från strömförsörjningen och säkra den så att den inte kan sättas på igen. För att göra detta utlöser du motsvarande strömbrytare i husinstallationen.

2. Underlaget för montering av armaturen måste vara plant. Markera borrhålen med hjälp av hålen för skruvarna i lampfästet.

3. Borra två hål i väggen (58 mm mellanrum) i enlighet med markeringen. Sänk in lämpliga pluggar (1) i hålen och se till att de ligger i nivå med väggen.

4. Öppna lampan genom att trycka ner stiftet (2) och vrida den gängade ringen (3) moturs ut ur lampan. Lägg den och kontaktskivan (4) försiktigt åt sidan.

5. För anslutningskabeln genom lampan (5). Rikta nu lamphållaren mot borrhålen och skruva fast den handfast med två skruvar (6).

6. Anslut ljuskärnorna till kontaktskivan (3) enligt "Figur 1". Sätt tillbaka dem i lampan (5).

7. Skruva nu fast den gängade ringen (3) på lampan (5). Stiftet (2) ska nu hålla den på plats. Om så inte är fallet, ta ut den gängade ringen (3) ur lampan (5) igen, böj stiftet (2) uppåt och skruva in den gängade ringen (3) igen.

8. Installationen är nu klar. För att sätta lampan i drift väljer du en E27-lampa och sätter in den i porslinssockeln.

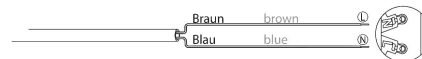
Figur 1



- 1: Dymling
- 2: Stift
- 3: Gängad ring

- 4: Kontakthjul
- 5: Armatur
- 6: Skruvar

Figur 2



Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją montażu przed instalacją produktu i zachowanie jej na przyszłość.

1. Instrukcje bezpieczeństwa

Produkt może być instalowany wyłącznie przez autoryzowanego elektryka.

Podczas prac przy instalacjach elektrycznych należy zapewnić ochronę przed porażeniem prądem. Odłączyć kabel przyłączeniowy od strony budynku od sieci i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem. W tym celu należy uruchomić odpowiedni wyłącznik w instalacji domowej.

Nie wykonuj odwiertów, dopóki nie poznasz dokładnego położenia wszystkich linii energetycznych i wodnych. Należy uważać, aby nie uszkodzić ich podczas wiercenia. Używaj produktu tylko wtedy, gdy działa on prawidłowo.

W przypadku usterki nie należy dotykać produktu. Natychmiast wyłączyć produkt za pomocą zewnętrznego wyłącznika. Zagrożenie dla życia z powodu poparzenia, porażenia prądem lub pożaru w przypadku dotknięcia lub dalszej eksploatacji w przypadku usterki. W ten sposób rozpoznaje się błąd:

- produkt nie działa prawidłowo (np. nie można go włączyć)
- produkt dymi, trzeszczy lub ma zapach spalenizny
- produkt przegrzewa się (przebarwienia, również na sąsiednich powierzchniach).

Nie wolno uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie ono naprawione i sprawdzone wyłącznie przez autoryzowanego elektryka!

2. Zamierzone zastosowanie

Proszę upewnić się, że produkt jest instalowany tylko w ramach jego przeznaczenia (lampa sufitowa, gniazdko), aby zapewnić bezpieczne i skuteczne użytkowanie.

Produkt może:

- może pracować tylko przy napięciu 230V ~50Hz.
- mogą być podłączane tylko zgodnie z klasą ochrony II (dwie).
- mogą być używane tylko zgodnie z klasą ochrony IP20.
- należy montować i obsługiwać tylko na stabilnym, równym podłożu.
- można przymocować tylko do sufitu i ściany
- nie mogą być poddawane silnym naprężeniom mechanicznym.
- nie mogą być zmieniane ani modyfikowane.
- nie może być używany z zewnętrznym ściemniaczem
- można stosować wyłącznie żarówki E27 o maksymalnym obciążeniu 300 W

Produkt nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci. Należy dopilnować, aby dzieci nie doznały żadnych szkód związanych z produktem, np. poparzenia gorącymi powierzchniami lub porażenia prądem. Jeśli produkt nie jest używany zgodnie z przeznaczeniem, zwłaszcza jeśli dostanie się do niego wilgoć, istnieje zagrożenie życia z powodu poparzeń, porażenia prądem lub pożaru.

3. Konserwacja i pielęgnacja

Następujące czynniki środowiskowe mogą mieć niepożądany wpływ na powierzchnię produktu:

- Wysoka zawartość soli w powietrzu
- Środki czyszczące
- inne substancje chemiczne (np. środki do usuwania pleśni)

Chronić produkt poprzez podjęcie odpowiednich środków w celu uniknięcia zmian na powierzchni.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji produktu należy odłączyć cały produkt od źródła zasilania i odczekać, aż ostygnie.

Produkt należy czyścić regularnie - tylko za pomocą lekko wilgotnej, miękkiej i niestrzępiącej się szmatki.

4. Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronić przed zanieczyszczeniami i naprężeniami mechanicznymi.
- Po przechowywaniu w wilgoci lub zanieczyszczeniu produkt może być uruchomiony tylko po sprawdzeniu stanu przez autoryzowanego elektryka.

5. Utylizacja [Unia Europejska]

Nie wyrzucać produktu do odpadów domowych! Produkty oznaczone tym symbolem muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą (WEEE, 2003/108) w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego poprzez lokalne punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego!



1. Odłączyć kabel przyłączeniowy od strony budynku od sieci i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem. W tym celu należy uruchomić odpowiedni wyłącznik w instalacji domowej.

2. Powierzchnia przeznaczona do montażu oprawy musi być równa. Do zaznaczenia otworów do wiercenia użyj otworów przewidzianych dla śrub w gnieździe lampy.

3. Wywierć dwa otwory (rozstaw otworów 58 mm) w ścianie zgodnie z oznaczeniami. W otworach zatopić odpowiednie kołki (1) i upewnić się, że są one równo ze ścianą.

4. Otwórz lampę, wciskając trzpień (2) w dół i obracając gwintowany pierścień (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Ostrożnie połóż ją i tarczę stykową (4) pod spodem na bok.

5. Poprowadź kabel połączeniowy przez lampkę (5). Następnie wyrównaj oprawę lampy z wywierconymi otworami i przykręć ją ręcznie dwoma wkrętami (6).

6. Podłączyć żyły światła do tarczy stykowej (3) zgodnie z rys. 1. Włóż je z powrotem do lampy (5).

7. Teraz należy przykręcić pierścień gwintowany (3) do lampki (5). Kołek (2) powinien teraz unieruchomić go na swoim miejscu. Jeśli tak nie jest, należy ponownie wyjąć pierścień gwintowany (3) z lampy (5), odgiąć trzpień (2) do góry i ponownie wkręcić pierścień gwintowany (3).

8. Instalacja została zakończona. Aby uruchomić lampę, należy wybrać dowolną żarówkę E27 i włożyć ją do porcelanowej oprawki.

Rysunek 1



- 1: Kołek rozporowy
- 2: Pin
- 3: Pierścień gwintowany

- 4: Koło kontaktowe
- 5: Oprawa
- 6: Śruby

Rysunek 2

